

Staatliche
Kunstsammlungen
Dresden



WITAJ muzeum!

Broszura dla dzieci





Fajnie, że tu jesteś!

Cieszymy, że trzymasz w rękach naszą broszurę.

Możesz się tutaj zdobyć wiele wiadomości o sztuce. O tym, jakie historie może opowiedzieć sztuka, ale także o tym, co w nas wyzwala. Sztuka sprawia, że coś czujemy i może skłonić do przemyśleń.

W tym zeszycie historie będą opowiadane przez dzieci. Chodzą one do Szkoły Podstawowej nr 102 i nr 147 w Dreźnie, Szkoły Podstawowej nr 100 w Lipsku i Szkoły Podstawowej im Dietricha Heise w Zgorzelcu. Wspólnie zastanawialiśmy się, dyskutowaliśmy, malowaliśmy i śmialiśmy się.

Zadaliśmy sobie na przykład pytanie: dlaczego ludzie na zdjęciach wyglądają tak poważnie? I dlaczego niektóre rzeźby są potamane?

Zebraliśmy pytania, odpowiedzi i pomysły w tym zeszycie.

Ten zeszyt należy do Ciebie. Możesz go zabrać do muzeum, rysować w nim i wpisać swoje imię. W ten sposób stanie się Twoim własnym dziełem sztuki!

Życzymy ci mnóstwa radości przy czytaniu, kolorowaniu, majsterkowaniu i rozmyślaniu. Zawsze z radością powitamy Cię w Muzeach Państwowych Zbiorów Sztuki w Dreźnie!

Kristin, Sandra i Tony

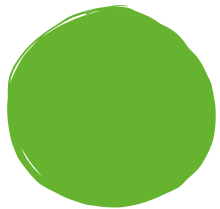


Treść



Ciało

Albertinum
Strona 6



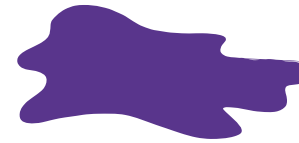
Ja + My

Albertinum
Strona 12



Kłótnia

Zwinger, Galeria Starych Mistrzów
i zbiory rzeźb do 1800 roku
Strona 18



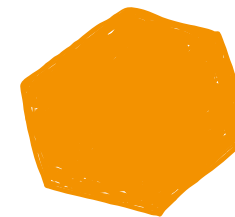
Uczucia

Zwinger, zbiory porcelany
Strona 24



Władza

Zamek rezydencjonalny
Reprezentacyjne komnaty królewskie
Strona 30



Sprawiedliwość

Zwinger, Galeria Starych Mistrzów
i zbiory rzeźb do 1800 roku
Strona 36



Rusz głową - pytaj

Strona 42

Wskazówka: Zabierz ze sobą do muzeum plan.
Dzięki temu szybciej odnajdziesz dzieła sztuki z tego zeszytu.
Nazwy budynków znajdują się pod zdjęciami.

Ciało



Schaudepot
Albertinum | Skulpturensammlung

Ooo, ile figur!

Zobacz, ta z przodu nie ma ramienia.
A jedna obok nie ma nóg.

Zgadza się. Oderwały się i nie można
było ich z powrotem przykleić.

Czy dlatego są w takim ścisku?
Ponieważ są zepsute i muszą zostać
jeszcze naprawione?

Warsztat naprawczy! Figury czekają
na nowe ręce i nogi.

To z pewnością dostaną zrobotyzowane ramiona.
Jak ludzie, którym brakuje części ciała.

Super! Wtedy będą w pół-ludźmi,
pół-robotami.



Wszystkie rzeźby są bardzo różne. Niektóre są bardzo duże. Inne mają wyjątkową fryzurę. Niektórym brakuje głowy lub ręki. Żadna figura nie wygląda tak samo, jak inna. Każda jest czymś wyjątkowym. Tak samo jest z nami, ludźmi. Nasz wygląd i nasze ciała bardzo się od siebie różnią.



Wszystkie ciała mają jednak coś wspólnego: pomagają nam w naszym życiu. Gdy rośniemy, nasze ciało zmienia się i dostosowuje. Kiedy robi się zimno, dostajemy gęsiej skórki i trzęsiemy się. W ten sposób nasze ciało utrzymuje ciepło. Gdy się skaleczymy lub zetrzemy sobie skórę, wtedy nasze ciało wytworzy nową.

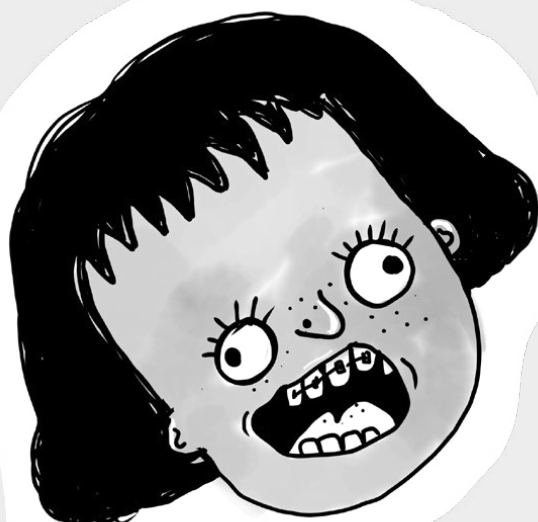


Niektóre ciała potrzebują pomocy, na przykład przy chodzeniu. Służą do tego wózki inwalidzkie lub sztuczne nogi – są one nazywane protezami. Inne pomoce dla ciała to okulary, aparaty słuchowe czy syntezatory mowy. Jest ich jeszcze więcej. Bez względu na to, co potrafią nasze ciała: wszyscy jesteśmy dobrzy tacy, jacy jesteśmy.



Lekkie rozciąganie dla silnych dzieci

Teraz twoja kolej!

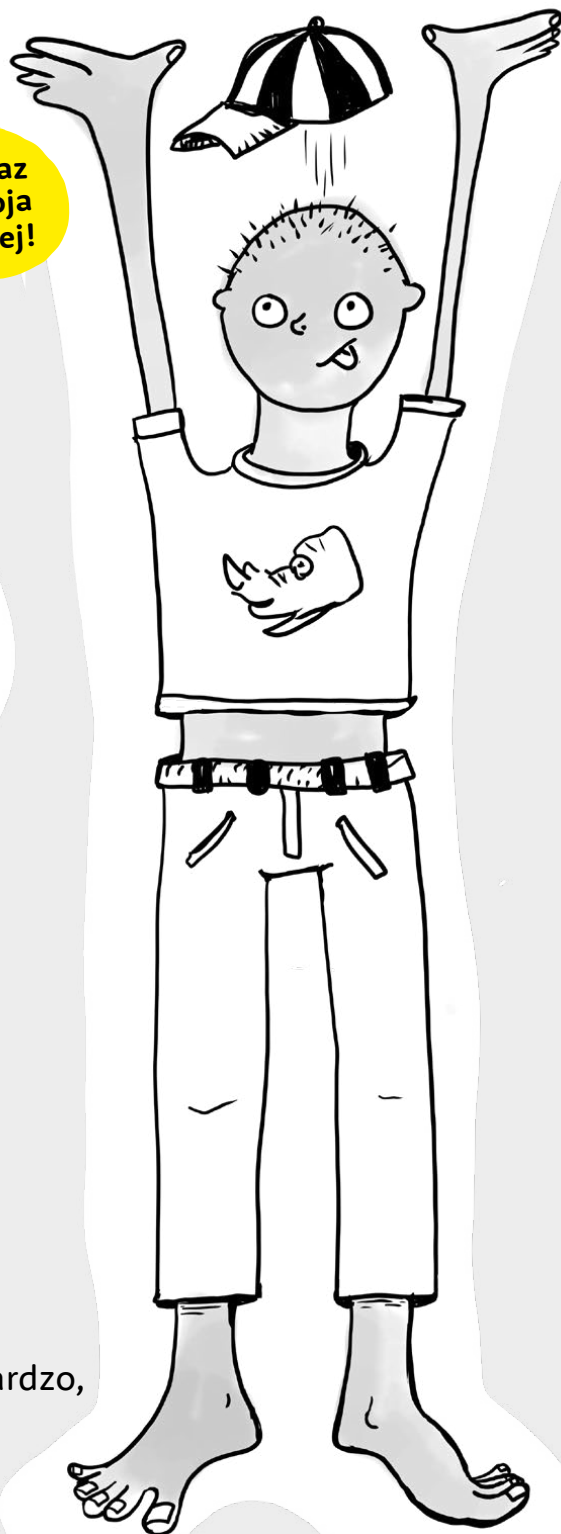


1

Zrób co najmniej pięć różnych min.

2

Wyciągnij się tak bardzo, jak potrafisz.



3

Pocieraj i oklepuj całe ciało: głowę, dłonie, nogi...



... następnie przez minutę nie rób nic...

4

Poczuj różnicę: jak czuje się teraz twoje ciało?



Ja + My



Kehinde Wiley
General John Burgoyne, 2017
Öl auf Leinwand
Leihgabe aus Privatbesitz im Albertinum | Galerie Neue Meister



François Gérard
Napoleon I. im Krönungsornat, 1810
Öl auf Leinwand
Albertinum | Galerie Neue Meister

Ten mężczyzna w koronie jest królem. Jego płaszcz jest jak strój Świętego Mikołaja, ale z gwiazdkami.

Na drugim zdjęciu jest ogrodnik. Bo tam są wszędzie kwiaty. Ma miecz, którym ścina kwiaty.

To nie jest żaden ogrodnik! Na tabliczce jest napisane, że jest generałem. Używa miecza do walki!

Przecież generał nosi mundur. Ten mężczyzna ma na sobie tylko koszulkę i spodnie. Wcale nie wygląda jak generał.

O, już wiem! Ten generał jest na tajnej misji i nie chce zostać rozpoznany. Dlatego nie nosi munduru!



Ten mężczyzna z kwiatami wcale nie jest generałem. To sąsiad malarza. Artysta tylko go namalował jak generała. Stoi wyprostowany i trzyma miecz. Ale ubrania są jego sąsiada.

Dzieci zdały sobie sprawę, że odzież jest ważna w wielu zawodach. Prawdopodobnie masz przed oczyma obraz, jak wygląda strażak lub astronauta. Większości cech człowieka nie można jednak rozpoznać po wyglądzie.

Każdy człowiek ma szczególne cechy, zainteresowania, myśli i życzenia. Aby się tego wszystkiego dowiedzieć, musisz poznać tę osobę.



Jak z wielu „ja” powstaje jedno „my”?

To ja.

Teraz
twoja
kolej!

Mam na imię:

To czyni mnie silnym:

Nie czuję się dobrze, gdy

W tym jestem szczególnie dobry:

Tego wcale (jeszcze) nie potrafię:

Nawet gdy będę stary, będę ciągle:

To robię najchętniej z moimi przyjaciół*mi/kami:

Najlepsze w moich rodzicach jest to, że... ..

Najlepsze w byciu dzieckiem, jest:

Czasami lepiej byłoby być dorosłym, wtedy można by wreszcie... ..

Moja rodzina i przyjaci*ele/ółki

Kłótnia

Jak myślisz?
Co dzieje się na
obrazkach?



Lukas Cranach der Jüngere
Der schlafende Herkules und die Pygmäen, 1551
Öl auf Lindenholz
Gemäldegalerie Alte Meister



Lukas Cranach der Jüngere
Der erwachte Herkules vertreibt die Pygmäen, 1551
Öl auf Lindenholz
Gemäldegalerie Alte Meister

**„HEJ, TY TAM! Obudź się!
Zostaniesz zaatakowany!”**

**„Dlaczego nadal śpisz?
W twojej brodzie tkwi strzała!
Czy to cię nie boli?”**



Olbrzym sprawia wrażenie, jakby głęboko i mocno spał. Nie zauważa, że jest otoczony przez niskich mężczyzn z bronią.

**„To strasznie podłe,
atakować ludzi, którzy śpią!”**

Teraz się budzi i ze wściekłością unosi nad głowę wielką maczugę. Wojowników ogarnia strach i uciekają. Popychają się, potykają i przewracają. Olbrzymowi udaje się złapać kilku z nich. Wrzuca ich do swojego worka. Następnie odchodzi z workiem przewieszonym przez ramię.

**„To niesprawiedliwe!
Olbrzym jest o wiele większy i
silniejszy od tych mężczyzn.”**

Czy rozpoznałeś już tego olbrzyma? To Herkules.

Jest znany ze swojej siły. Podczas swoich podróży spotkał Anteusza. Anteusz również był silny.

Lubił walczyć i zawsze wygrywał! I pewnego razu doszło do walki Herkulesa i Anteusza. Herkulesowi udało się przechytrzyć Anteusza i wygrać. Zmęczony i wyczerpany Herkules położył się i zasnął.

Obrazy przedstawiają dokładnie ten moment. Herkules odpoczywa po walce. Zostaje przy tym zaatakowany przez mężczyzn mieszkających w okolicy. Słyszeli o walce. Nie wiemy, czy bali się Herkulesa. Być może Anteusz był ich przyjacielem i chcieli zemścić się na Herkulesie?

**Jak Herkules i
mężczyźni mogą
zakończyć kłótnię?
Czy to możliwe
bez walki?**



Let's Fetz

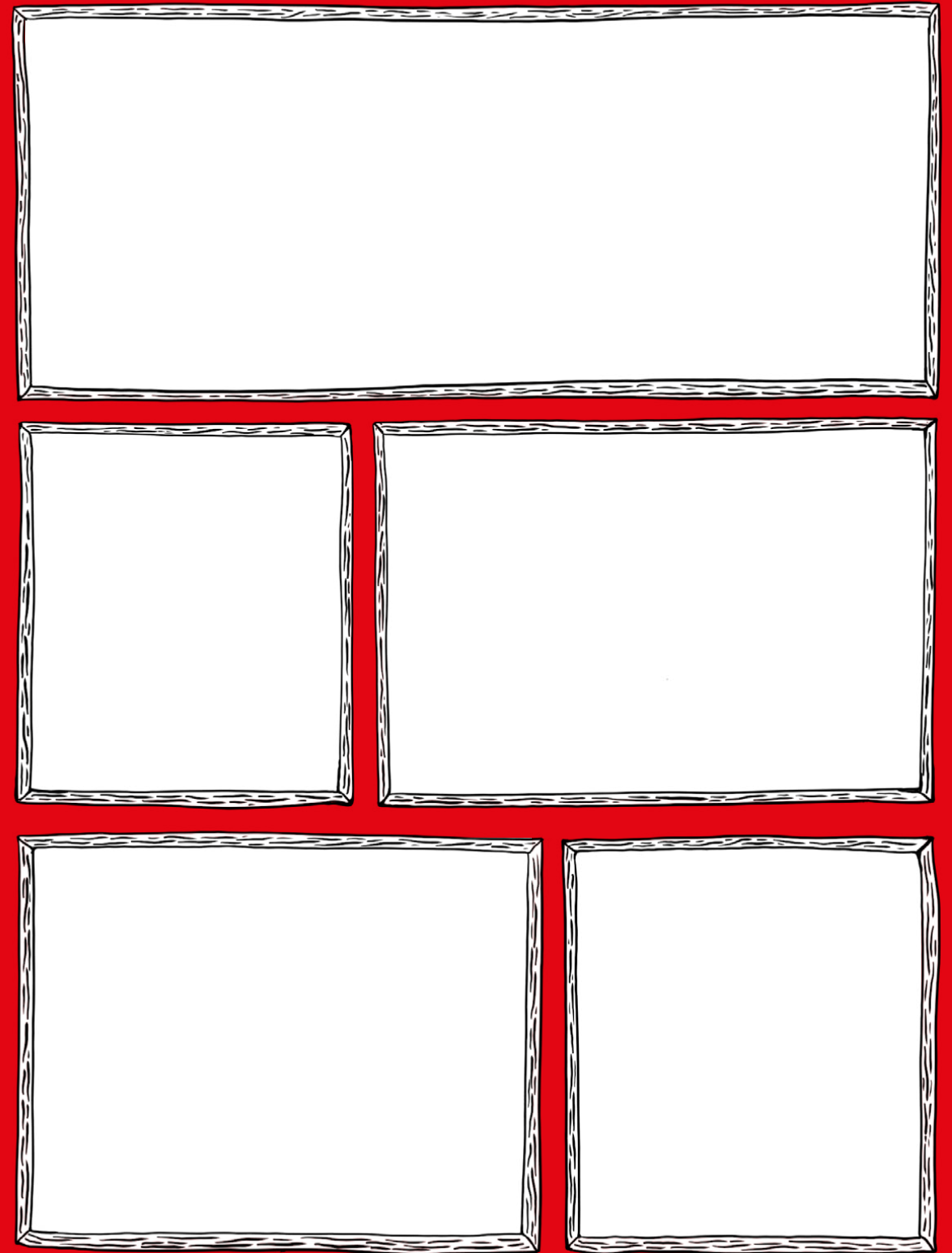
Teraz
twoja
kolej!

Przypomnij sobie jakąś kłótnię.
Narysuj na jej podstawie komiks.

Najpierw się zastanów:

1. Kto się kłóci? O co chodzi?
2. Jak kończy się kłótnia w twojej historii?
3. Jaki tytuł ma twoja historia?

Jak wygląda twarz podczas kłótni?
Narysuj własne przykłady.



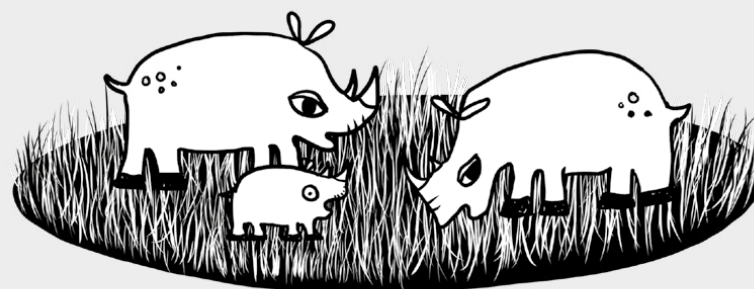
Uczucia



Johann Gottlieb Kirchner (zugeschrieben)
Nashorn, 1731
Porzellan, schwarz-braune Ölfarbe
Porzellansammlung

Cześć

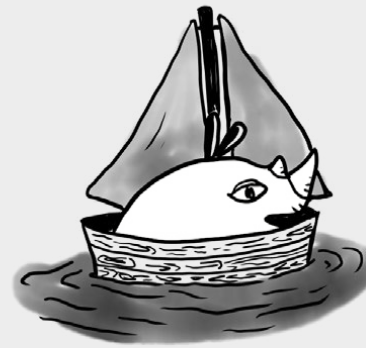
Mam na imię Ganda i jestem nosorożcem. Urodziłem się w kraju, który ludzie nazywają dzisiaj Indiami. Zostałem schwytany przez ludzi i oddzielony od mojej rodziny. Trafiłem na statek. Tam musiałem zostać przez kilka tygodni. W dzień i w nocy, podczas burz i wiatrów. Nie lubię morza. Jest takie bezkresne i głębokie. Morze mnie przeraża, bo nie umiem dobrze pływać.



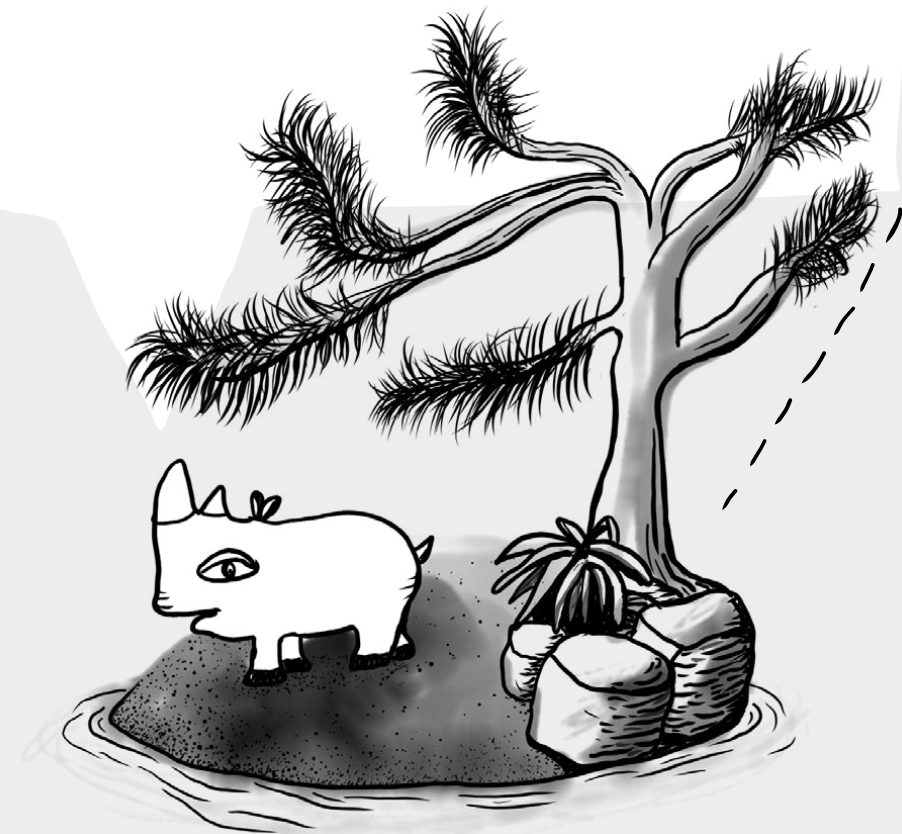
Zostałem zamknięty w zoo z wieloma innymi zwierzętami. Nie znałem tam nikogo. Wszystko było dla mnie obce. Przyroda, inne zwierzęta, nawet powietrze było inne. Każdego dnia przychodzili ludzie, żeby na mnie popatrzeć. Niektórzy byli bardzo mili. Rozmawiali ze mną i dawali mi słodkie owoce. Wielu z nich było głośnych i rozmawiało tylko ze sobą. Podczas rozmowy gorączkowo machali rękami. Myślę, że się mnie bali. Nie rozumiem tego. To przecież ludzie złapali mnie i przyprowadzili tutaj!



Czy ty również miałeś takie uczucia jak strach lub tęsknota za domem? Dlaczego potrzebujemy tych uczuć?

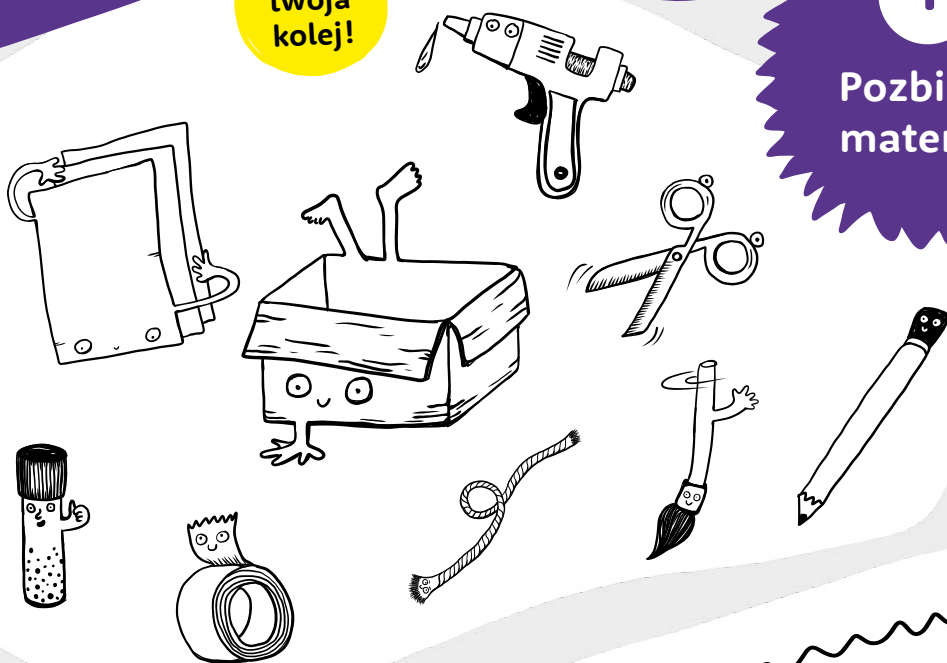


Wkrótce potem musiałem wrócić na statek. Wylądowałem na małej wyspie na Morzu Śródziemnym. Tutaj teraz mieszkam. Cieszę się, że tu jestem. Z dala od hałasu i zgiełku. Chciałbym mieć przy sobie przyjaciół*ki i rodzinę. Tęsknię za nimi.



Zbuduj sobie swoje narzędzie odwagi

Teraz
twoja
kolej!

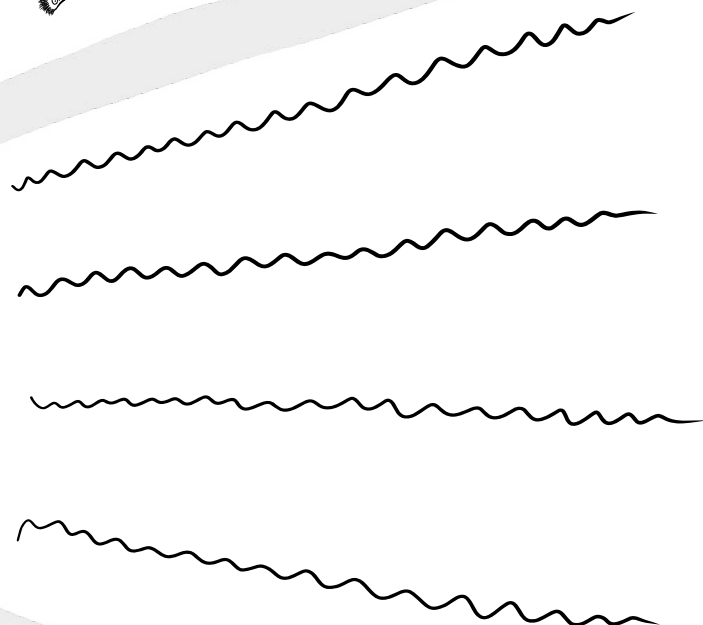


1

Pozbieraj
materiał.

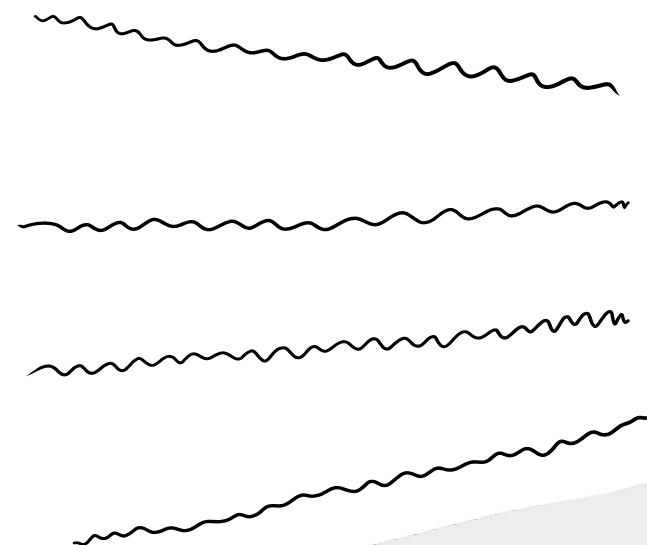
2

Czego się
boisz?



3

Jakie narzędzie
może cię
wzmocnić?



Inne dzieci
zbudowały to:



Władza



- To jest tron księcia!
Tam siedzi, kiedy rozmawia
ze swoimi poddanymi.

Audienzgemach, Königliche Paraderäume
Residenzschloss

Czy książę jest kimś takim jak król?
I kim są poddani?

Książę jest władcą, tak jak król. Poddani,
to ludzie, którzy muszą być posłuszni władcy.

Nie widzę żadnych innych krzeseł.
Gdzie siedzą poddani?

Oni nie siedzą. Poddani muszą stać i się kłaniać.
Nawet jeśli to trwa długo.

Ale tu jest tyle miejsca! Zmieściłoby
się tu jeszcze parę krzeseł.

Tak, albo całe mieszkania! Można by tu
zbudować z moich klocków wiele rzeczy.
W moim pokoju to niemożliwe.

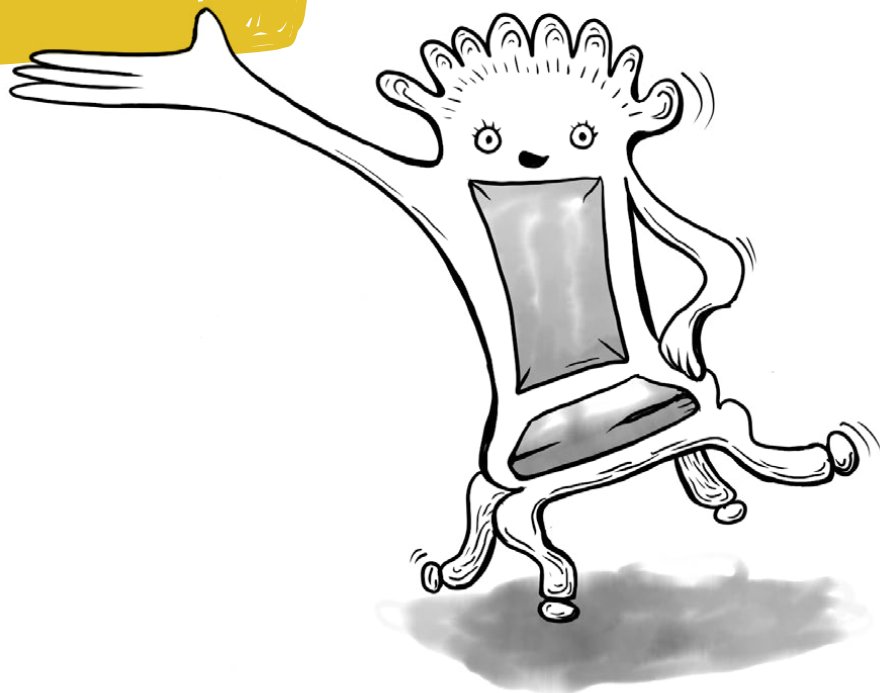
Mój pokój jest znacznie mniejszy niż
ten tutaj. Nie mieści się tam nawet stół.

Gdybym mógł zdecydować,
co się tu stanie...



Dzieci mają rację. Książęta mieli w swoim zamku w Dreźnie więcej miejsca niż ktokolwiek inny w Saksonii. Sala tronowa była większa niż większość mieszkań. Ale nikt tu nie mieszkał. Pomieszczenie było przeznaczone tylko na specjalne uroczystości. Zazwyczaj było puste. To niesprawiedliwe! Jedna osoba ma tyle miejsca dla siebie.

Co pożytecznego
można zrobić ze
swoją władzą?



Jakich 5 rzeczy pilnie
potrzebujesz w swoim pokoju?
Zapisz je lub narysuj.

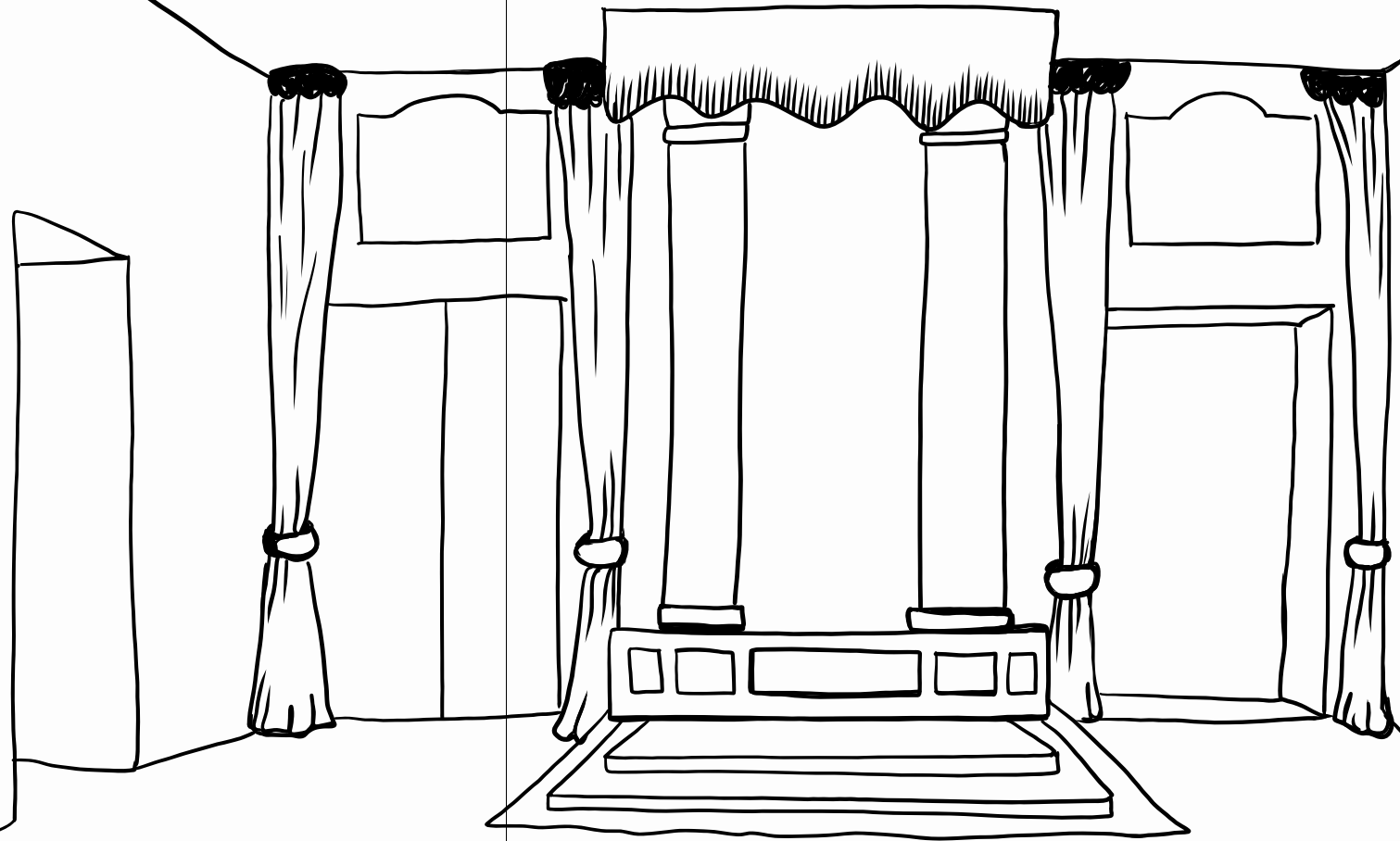
Zrób
coś!

Teraz
twoja
kolej!



Twoja sala tronowa

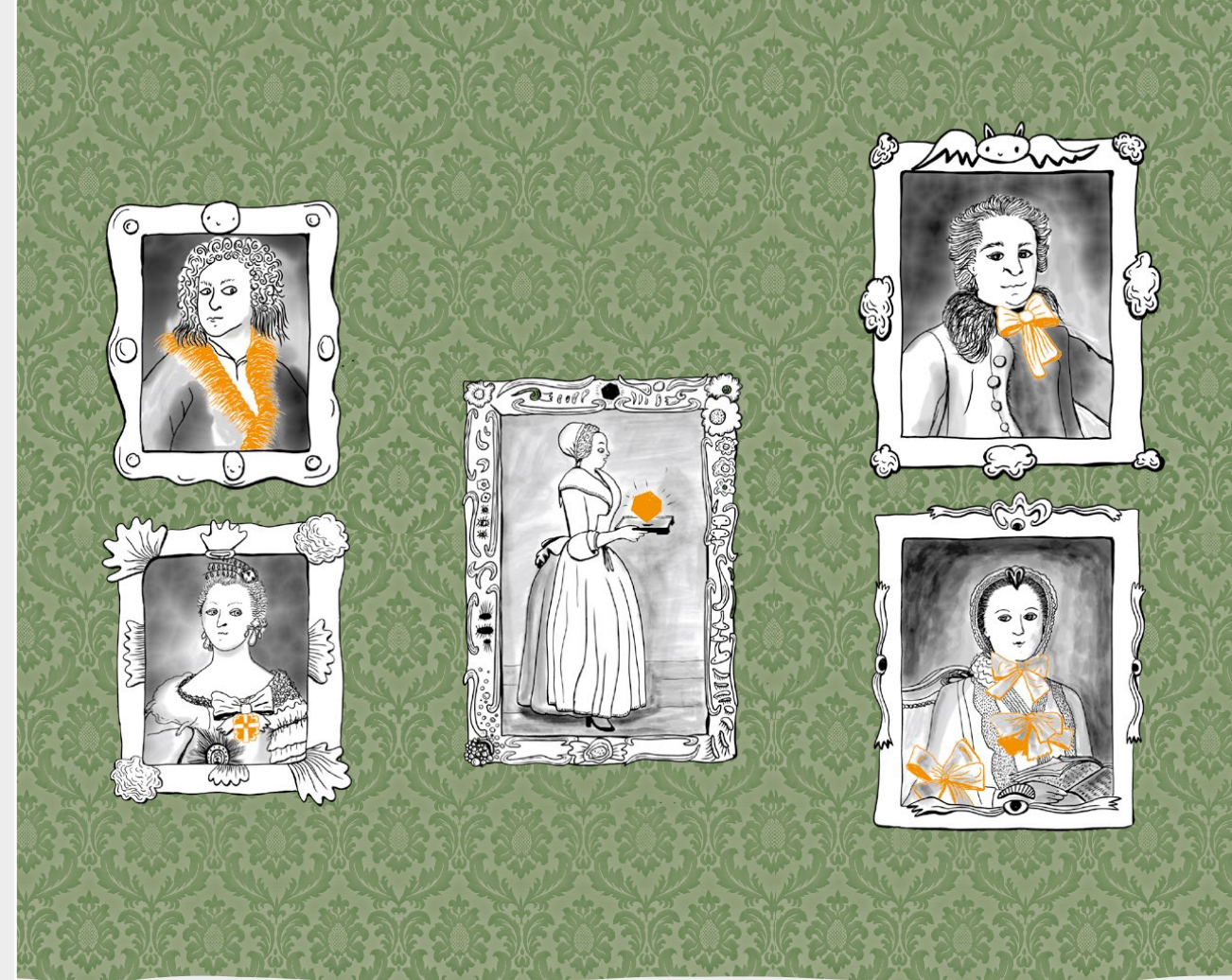
Taki duży pokój i nic w nim nie ma?
Jak rozmieścić(a)byś tutaj rzeczy z twojego pokoju?
Na co jeszcze znalazłoby się miejsce?



Sprawiedliwość



Jean-Étienne Liotard
Das Schokoladenmädchen, um 1744
Pastell auf Pergament
Gemäldegalerie Alte Meister



Jak myślisz?
Jaki jest tutaj
podział pracy?

Jedyną osobą, która pracuje, jest pomoc kuchenna. Niesie tacę z napojami. Stoją na niej szklanka wody i filiżanka kawy albo kakao. Inni ludzie dobrze się bawią.

To z pewnością królowie i królowe.
Noszą złotą biżuterię i klejnoty.
Nie muszą pracować, ponieważ są bogaci.

Uważam, że wszyscy powinni przygotowywać własne napoje i własne jedzenie. Wszyscy muszą czasem pracować. Mogą się zmieniać.

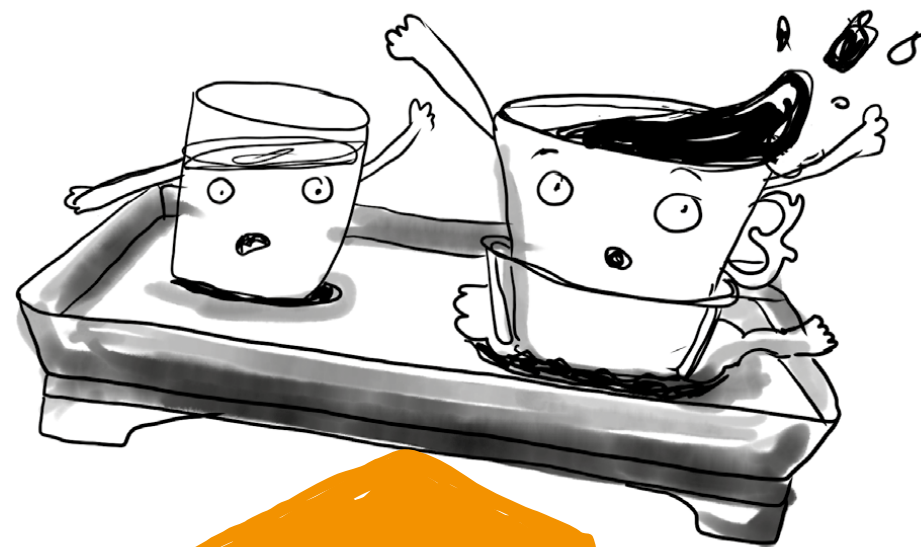
Ale królów*ie/e nie mają w ogóle czasu na gotowanie. Chronią kraj i ludzi.
Są odpowiedzialni za wszystkich, którzy mieszkają w ich kraju.

Myślę, że byłoby sprawiedliwiej, gdyby ludzie czasem zamieniali się miejscami. Pomoc kuchenna też chce odpocząć i być obsłużana.



Obraz przedstawia młodą służącą. Pracuje dla osoby, która ma więcej pieniędzy i władzy niż ona. Ci, którzy mają władzę, mogą decydować o ludziach i rzeczach.

Także dzisiaj są ludzie, którzy mają szczególnie dużo władzy i pieniędzy. Niestety, wiele rzeczy jest podzielonych niesprawiedliwie: władza, pieniądze, praca, rozrywka, mieszkanie i wiele więcej.



Kto decyduje
o tym, co jest
sprawiedliwe?

To niesprawniwe!

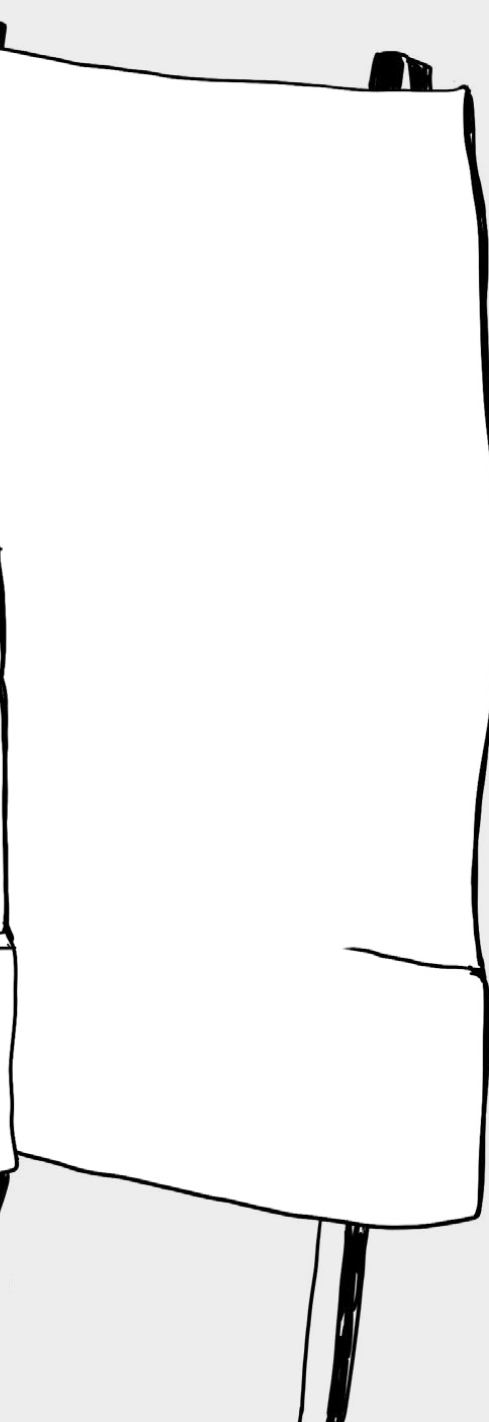
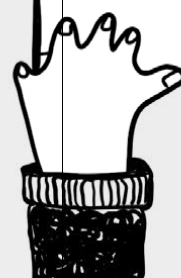
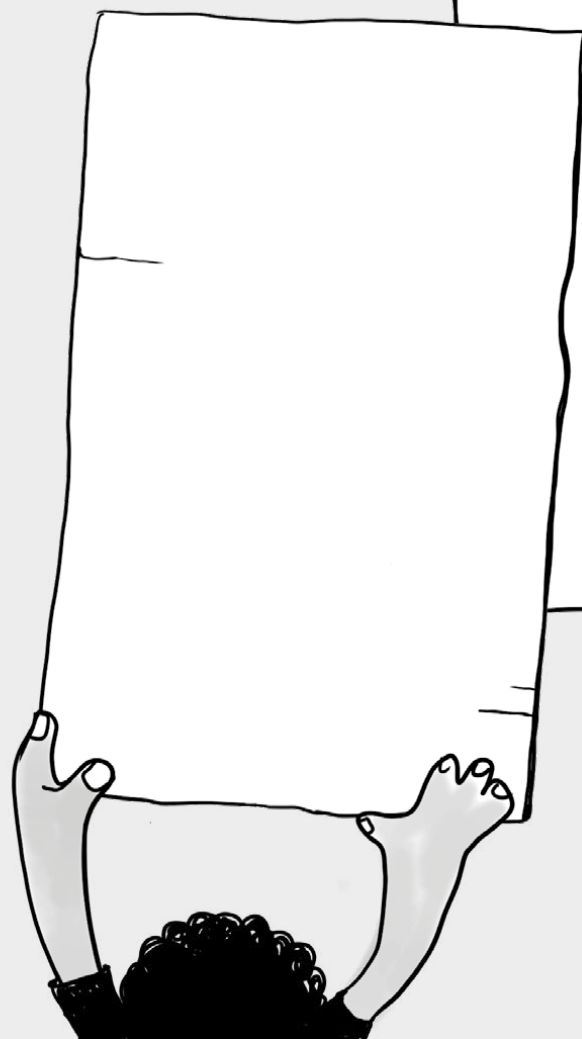
Co uważasz za niesprawniwe w twojej rodzinie, w szkole, na świecie?

Zaprojektuj plakaty przedstawiające większą sprawiedliwość!

Teraz twoja kolej!



Czy można zaprowadzić sprawiedliwość?
Jak?



Rusz głową – pytaj

W tym rozdziale dowiesz się więcej o tematach poruszanych w naszym zeszycie. Objaśnia on, dlaczego są one ważne dla nas wszystkich i dlaczego wpływają na nasze życie. Po każdym fragmencie znajdziesz miejsce na własne przemyślenia i notatki.

Ciało

Nasze ciała i nasz wygląd są różne. Mimo tego często wydajemy osądy na temat innych. Uczymy się kojarzyć określony wygląd z jakąś cechą charakteru. Nazywa się to „**uprzedzeniem**”. Ważne jest, aby rozpoznawać własne uprzedzenia. Opierają się one na zakładaniu i przypisywaniu cech.

Jeśli jakiś człowiek jest traktowany gorzej ze względu na swój wygląd, pochodzenie, płeć lub religię, jest to „**dyskryminacja**”. Może to doprowadzić do wykluczenia tej osoby. Może to oznaczać brak pracy, mieszkania lub otrzymywanie niższego wynagrodzenia. Dzieci również mogą doświadczać dyskryminacji. Mogą na przykład otrzymywać gorsze oceny.

Istnieją różne formy dyskryminacji. Jeśli dziewczęta i kobiety są traktowane gorzej niż chłopcy i mężczyźni, nazywa się to „**seksizmem**”. Często twierdzi się, że dziewczęta i kobiety nie potrafią zrobić czegoś tak dobrze, jak chłopcy i mężczyźni. To nieprawda. Seksizm prowadzi do różnego traktowania kobiet i mężczyzn. Na przykład kobiety często zarabiają mniej niż mężczyźni. Nawet jeśli wykonują tę samą pracę.



Ja + My

Czy kiedykolwiek zauważyłeś, że są dorośli, którzy nie traktują dzieci poważnie? Również to jest formą dyskryminacji. Nazywa się ona „**adultryzmem**”. Oznacza to, że dorośli uważają się za mądrzejszych od dzieci i młodzieży. Co za bzdura! Dzieci to dzieci, a nie mali dorośli. Dzieci mają własne opinie i przemyślenia.

Czy kiedykolwiek słyszałeś słowo „rasizm”? To również jest forma dyskryminacji. „**Rasizm**” oznacza, że *biali* ludzie traktują inne osoby gorzej. Na przykład ze względu na kolor skóry lub pochodzenie. BIPOC (wymawiane: Bi-ai Pi O Si) pochodzi z języka angielskiego i oznacza Black, Indigenous and People of Colour. Jest to samookreślenie osób, które doświadczają rasizmu. Żyjemy w społeczeństwach rasistowskich. Tutaj w Niemczech i na całym świecie. Ważne jest, żeby o tym wiedzieć. W ten sposób możesz zastanowić się nad własnym zachowaniem i zachowywać się w sposób antyrasistowski.



Kłótnia

Inna forma dyskryminacji nazywana jest „**ableizmem**”. Jest ona skierowana przeciwko osobom niepełnosprawnym. Osoby niepełnosprawne często nie są brane pod uwagę w naszym codziennym życiu. Użytkownicy/czki wózków inwalidzkich potrzebują podjazdów i wind. Osoby niedowidzące mogą odczytać tylko tabliczki pisane dużymi literami. Często nie ma takich rzeczy. Osoby niepełnosprawne nie mogą wówczas być razem z pełnosprawnymi. To niesprawiedliwe.

Obrazy Herkulesa są dyskryminujące. Ci mężczyźni nazywani są „pigmejami”. To obraźliwe słowo dla osób niskiego wzrostu. To słowo nie jest już dziś używane. Użyliśmy go tylko w tym zeszytcie, ponieważ tak artysta nazwał obrazy. Jak widzisz, język się zmienia. Dlatego możemy się oddzielić od słów, które ranią ludzi.



Uczucia

Ludzie są ciekawscy. Chcą zrozumieć nieznanne. Na pewno już słyszałeś o „**odkrywcach**”. Podróżowali oni do krain, których nie znali. Przez długi czas twierdzono, że „odkryli” te krainy. Ale ludzie i zwierzęta już tam żyli. Dla nich te krainy nie były nieznanne.

„Odkrywcy” przybywali na statkach z Europy. Nie byli jednak nastawieni pokojowo. Chcieli posiadać „nowe” ziemie. Ze wszystkim, co na nich jest: ludźmi, zwierzętami, roślinami i cennymi minerałami. Europejczycy/ki budowali osady i kolonie. Rozprzestrzeniaли się coraz dalej i dalej. Swoje „odkrycia” przywozili z powrotem do ojczyzny na swoich statkach. Ludzi, zwierzęta i rośliny wystawiano w ogrodach

zoologicznych i na „ekspozycjach etnologicznych” w Europie. Działo się to wbrew ich woli. Podobnie jak w przypadku naszego nosorożca Ganda. Ci ludzie i zwierzęta byli uważani przez Europejczyków/ki za mniej wartościowych i źle traktowani. Ten rasizm utrzymał się do dziś.



Władza

Pokazaliśmy ci, że ludzie źle traktują innych z różnych powodów. Jest to zachowanie, którego nauczyliśmy się przez setki lat. Nie zawsze dzieje się to celowo. Zazwyczaj nie zdajemy sobie z tego sprawy. To zachowanie ma wiele wspólnego z „**władzą**”. Władza nie oznacza tylko bycia „silniejszym” od innych. Oznacza to wywieranie wpływu na życie innych ludzi. Twoja władza może wpływać na to, jak jakaś osoba się czuje, co myśli i jak się zachowuje.

Książęta w Saksonii mieli władzę. Mając złoto i klejnoty, mogli budować sobie ogromne zamki. Decydowali również o tym, komu wolno było do nich wchodzić, a komu nie. Być może sam doświadczyłeś czegoś takiego w szkole lub w kręgu przyjaciół*ek.

Dyskryminowanie innych ludzi ma związek z władzą. Władza jest wówczas wykorzystywana do krzywdzenia ludzi lub grup. Osoba mająca władzę chce się przy tym zaprezentować jako lepsza.

Władzy możemy również używać po to, aby pomagać innym ludziom. Możesz pomóc dzieciom, którym ktoś dokucza. Możesz poprosić przy tym o pomoc inne dzieci lub dorosłych. Ważne jest tylko to, żebyś zwracał uwagę na ludzi wokół siebie i na siebie.



Sprawiedliwość

Przeczytałeś już sporo o tym, jak ludzie traktują siebie nawzajem. O tym, że się kłócimy i znowu godzimy. O tym, że mamy różne cechy i wygląd. Przeczytałeś również o tym, że nie zawsze jesteśmy traktowani jednakowo. Czytałeś o „dyskryminacji” i „władzy”. Być może podczas czytania myślałeś również o słowie „sprawiedliwość”? Dyskryminacja jest niesprawiedliwa. Oddziela ludzi od siebie. Dlatego tym ważniejsze jest, abyśmy trzymali się razem. Możemy się wzajemnie podtrzymywać na duchu i wspierać. Możemy stanąć w obronie sprawiedliwości. Możesz zacząć robić to w swojej szkole lub klubie. Małe zmiany są tak samo ważne, jak te duże. Aby wszyscy ludzie mogli czerpać satysfakcję z życia.

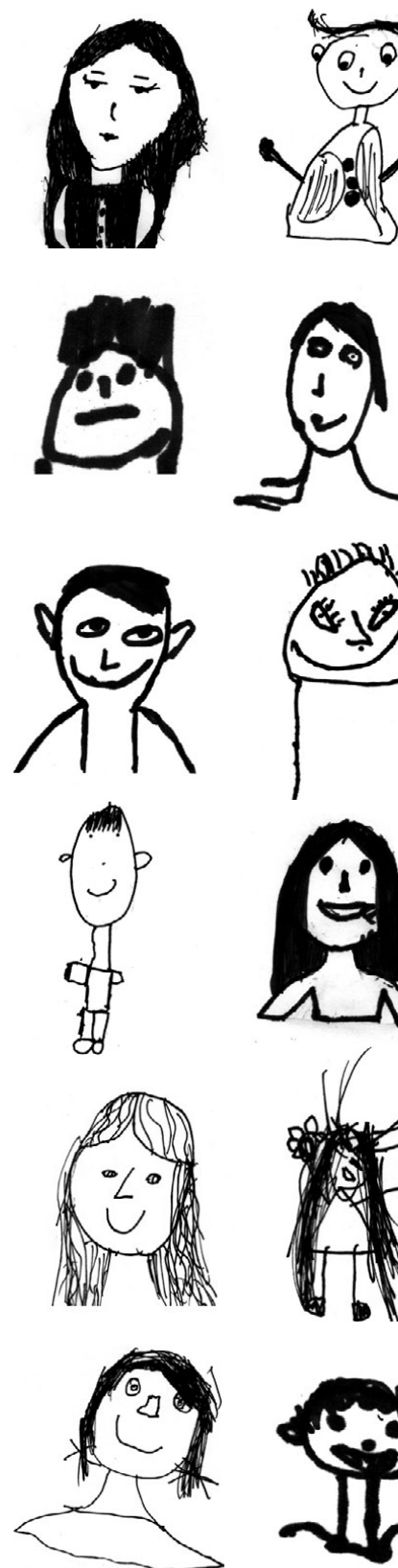


Źródła zdjęć

- S. 6 © Skulpturensammlung, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Zdjęcie: David Brandt
- S. 12 © Kehinde Wiley Studio
- S. 13 © Galerie Neue Meister, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Zdjęcie: Elke Estel/Hans-Peter Klut
- S. 18 © Gemäldegalerie Alte Meister, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Zdjęcie: Elke Estel/Hans-Peter Klut
- S. 19 © Gemäldegalerie Alte Meister, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Zdjęcie: Elke Estel/Hans-Peter Klut
- S. 24 © Porzellansammlung, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Zdjęcie: Adrian Sauer
- S. 30 © Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zdjęcie: Frank Grätz
- S. 36 © Gemäldegalerie Alte Meister, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Zdjęcie: Herbert Boswank
- S. 37 (Tapeta w tle) ©iStock.com/NinaMalyna

Serdeczne podziękowania dla naszych współautorów ze Szkoły Podstawowej nr 102 i 147 podstawowej w Dreźnie, Szkoły Podstawowej nr 100 w Lipsku i Szkoły Podstawowej im. Dietricha Heise w Zgorzelcu. Ich własnoręcznie namalowane portrety są widoczne na wewnętrznych stronach okładek.

Friedrich A.	Sophia L.
Jenka Baz A.	Johann M.
Richard A.	Levinia M.
Yazan A.	Arthur M.
Zahraa A.	Livia M.
Noah A.A.O.	Ava Sophie M.
Hanija Marie B.	Khava M.
Karl B.	Yahima M.C.
Lina B.	Melissa N.
Maxim B.	Lina O.
Paul Luca B.	Iva P.
Alicja C.	Eva P.
Clara D.	Stone P.
Giang D.	Mira R.
Inesa D.	Simon R.
Lukas Martin C.	Arnim S.
Emil E.	Natalia Zofia S.
Emil F.	Hannah S.
Lena F.	Jan S.
Rosa F.	Konstantin S.
Bushra G.	Maira S.
Christian G.	Otto S.
Maria G.	Pepe S.
Mariia G.	Rafael Abel S.
Paulo G.	Alice S.-F.
Alexander H.	Leopold T.
Malek H.	Kathrin V.
Othilia H.	Clemens W.
Luuk I.	Johanna W.
Mohammad Reza J.	Anton Z.
Siham J.	
Maryam K.	Pani Anders
Oskar K.	Pani Janßen
Paula K.	Pani Keßler
Rosa K.	Pani Singer
Theo K.	Pani Wiedemann
Yousuf K.	



Wydawca:
Staatliche Kunstsammlungen Dresden,
Outreach und Gesellschaft

Pomysł i koncepcja:
Tony Hoyer, Sandra Janßen, Kristin Meyer

Tekst i redakcja:
Sandra Janßen, Tony Hoyer

Ilustracje:
Kristin Meyer

Projekt:
Franziska Becker, Kristin Meyer

Drukarnia:
Elbtal Druck & Kartonagen GmbH

2024

We współpracy z:
Büro für Leichte Sprache beim Lebenshilfe Sachsen e. V.

Josephine Apraku, doradztwo i korekta w zakresie
wrażliwego języka

Jana Kühn, VIEL & MEHR e. V.

Tłumaczenie:
Tolingo GmbH

Podziękowania za wsparcie:
Christina Görner, Ramona Nietzold, Claudia Schmidt,
Tanja Schomaker, Anna Schröder oraz współpracowni*cy/czki
z działów zbiorów i działów przekrojowych

Staatliche Kunstsammlungen Dresden
Taschenberg 2, 01067 Dresden
www.skd.museum

Projekt „Muzea jako aktywne miejsca demokracji”
jest finansowany przez

 Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Tu znajdziesz dzieła sztuki:

Albertinum

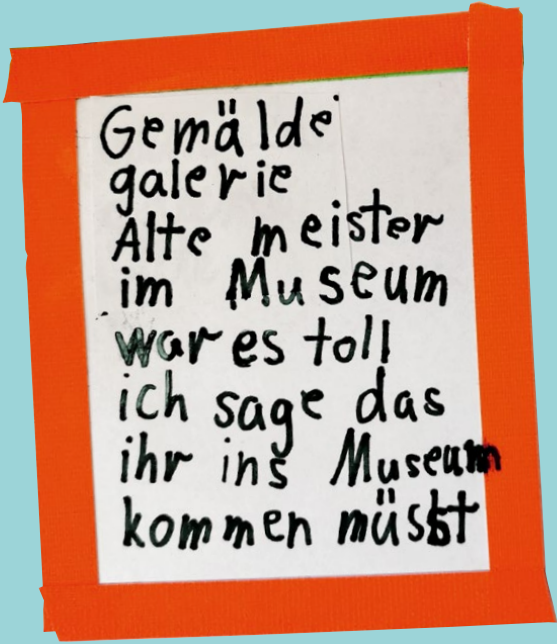
Wejścia dla odwiedzających
Brühlsche Terrasse i Georg-Treu-Platz
(bez barier)

Zwinger

Wejście Zwinger (bez barier),
galeria malarstwa Alte Meister i zbiór
rzeźb do 1800 roku: Theaterplatz |
Zbiór porcelany: Sophienstraße

Residenzschloss

Królewskie pomieszczenia
reprezentacyjne, wejście (bez barier)
Sophienstraße, Taschenberg i
Schloßstraße



Gemälde
galerie
Alte Meister
im Museum
war es toll
ich sage das
ihr ins Museum
kommen müsst